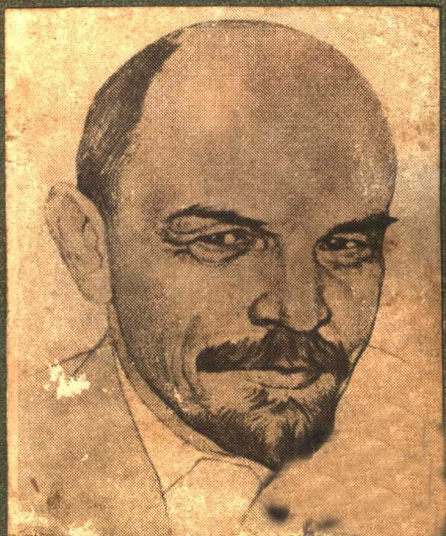


著 夫 璠 璠 考



# 事件的甯列

# 列寧的故事

著 考璫璫夫

譯

一個偉大的領袖，不是一個  
神祕的神，也不是一個高高  
愚在上的超人——而是一個人，  
真實的人！他生活在人們中  
卿間，他愛人民也承受人民  
的愛；他對人民是親切的，  
對敵人是堅強的；他是一個  
感人的獻身者——他向人  
民貢獻出自己，也永遠地  
活在人民心中！



即此讀後記

外 國 文 明 出 版 局

一 九 四 四 年 莫 斯 科

*Printed in the Union of Soviet Socialist Republics*

# 目次

|                |    |
|----------------|----|
| 壽沙河邊……………      | 五  |
| 列寧寫的呈子……………    | 一〇 |
| 五月……………        | 一三 |
| 被捕……………        | 一八 |
| 危險的路程……………     | 二一 |
| 回俄國去！……………     | 二五 |
| 歡迎……………        | 二九 |
| 七月間……………       | 三六 |
| 拉茲里夫湖邊……………    | 四〇 |
| 七十一號火車的火夫…………… | 四四 |
| 紅草葉……………       | 四六 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 在橋上·····              | 五〇 |
| 斯莫爾雷·····             | 五二 |
| 一個北方的姑娘·····          | 五六 |
| 飛機師·····              | 五八 |
| 敵人行刺·····             | 六一 |
| 星期六義務勞動日·····         | 六五 |
| 卡什諾村的旅行·····          | 六九 |
| 索科里尼克的松樹節·····        | 七四 |
| 一個男孩與 <u>列寧</u> ····· | 七九 |
| 一棵大樹·····             | 八二 |
| 美麗的狐狸·····            | 八四 |
| 「Y-127」號火車頭·····      | 八六 |
| <u>列寧</u> 的銅像·····    | 八八 |
| <u>列寧</u> 的紀念像·····   | 九〇 |

## 壽沙河邊

在西伯利亞壽沙河邊，有個壽沙村。先前知道這個村莊的人是很少的：周圍不是森林就是窪地，離鐵路很遠，離大城市更遠了。連寄到那裏去的信，都是很稀少的。

在壽沙村的盡頭，住過一個貧窮農民，名叫索錫巴得赤。他有一個姪兒名叫阿列克西。索錫巴得赤叫他爲列沙。

索錫巴得赤常常去打獵，不是打水鴨子就是打兔子。他不願意帶着列沙一同去，列沙還小哩。

有一天，列沙竟爲這個哭了起來。索錫巴得赤，好像是故意作弄，準備去打獵，準備了半天，還沒有走，看來，是在等候什麼人。列沙就站在他跟前哭。這個時候，他恨索錫巴得赤，真恨極了，連看他都不願意看，祇是向門外望着。

路邊滿地都是野菊花，有一羣鵝走來走去，好一個清靜的鄉村景緻啊。在這條鄉村道上，有個人穿着城裏人的黑色上衣，背着獵槍走過來，特別令人注目。他走得很快，看來是找索錫巴得

赤來的。

列沙用手掌壓緊眼睛，不讓眼淚流得這樣厲害。可是，他一掀開手掌，哭得更厲害了。索錫巴得赤指着他，向穿黑上衣的人笑道：

——依里奇，你看，我這個小伙子多麼傷心啊：不帶他去打獵。

可是名叫依里奇的這個人却顯出鄭重的神色望着。

於是索錫巴得赤也止笑說道：

——這小伙子的運氣不好。

——運氣不好嗎？——依里奇問道，他總是望着列沙。

——你想想看，他能到樹林裏去嗎！到那裏去，他的腳會被乾樹枝刺破哩。

——不會刺破，我們沿着小路走。

——沙雞會成羣飛到小路上來找我們麼？——索錫巴得赤說道，可是沒有再爭辯了。

於是列沙就有生以來第一次去打獵了。

在樹林裏很涼快。走到空地上，太陽又炙熱射人。地上的青草長得很高，蜜蜂嗡嗡地飛着。

這裏的空氣濃香宜人：榆樹，野花和松針的種種香氣瀰漫於空中。這樣幽美的草地，真是捨不得離開的。

忽然，依里奇說道：

——你看，我忘記拿皮帶來了。今天，我就打不成了。

列沙知道，獵人們都用一條皮帶繫到腰間，好把打下來的飛鳥掛到這條皮帶上。他看一看索

錫巴得赤，看見他也沒有繫皮帶。

列沙陡然站住十分驚愕：若是不打槍，這算是什麼打獵呢？

依里奇望着他，笑道：

——運氣不好？

此刻，在前面的小樹叢上面有什麼閃了一閃。依里奇馬上從肩上取下槍來，瞄準了。只聽得槍聲震動了全樹林。

依里奇放下槍來抱歉似的說道：

——你看，我忍耐不住了……不由的放了一槍……

列沙歡喜的了不得，跑到前邊去了。不一會就在小樹叢裏找到了一隻打下來的沙雞。

打下了這隻沙雞以後，就開始真正打獵了，到晚上每個獵人都帶着三隻沙雞，列沙也拿着一隻，就是依里奇最先打下的一隻。

他們走出樹林時，太陽快落下了。田野中的草上已結了露水，天氣涼了，只有被太陽晒了一天的路還有點溫和。列沙覺得很奇怪，他赤起兩隻腳，總是從草裏轉到小路上來走。忽然依里奇撫着他的肩膀，指着壽沙河：遠遠有一羣天鵝浮在水面上。它們映着夕陽顯出粉紅色來，好像是從天空落下來晚雲。

依里奇望了很久：隨後太陽隱藏在樹林後邊去了，天鵝也看不見了；該是回家去的時候了。到家以後，列沙向叔叔問道，依里奇是從那裏來到壽沙村的。

——他是不得已來到這裏的，——索錫巴得赤答道：——他是被沙皇充軍到這裏來的。

此後，列沙屢次到依里奇住的那所房子去。依里奇整天工作，或讀書或寫字，一直忙到深夜。怎樣也不能猜到，他什麼時候再去打獵。

：冬天來到了，壽沙河結了冰。現在容易看見依里奇了：幾乎在每天晚上，他工作得疲倦了，就來到河上滑冰。當時在壽沙村裏冰鞋是很稀罕的東西。小孩子們，常常看依里奇滑冰，然後自己就用木頭來做冰鞋。在鞋底上釘上一根鐵條。

後來，索錫巴得赤也給列沙做了一雙木頭冰鞋。列沙馬上就帶着這雙冰鞋跑到河上去了。只見冰上堆滿了雪。壽沙村的兒童們在河岸上站着，不知道怎樣才好：沒有地方可以滑冰了。

此刻列沙看見依里奇如素來一樣快步向河邊走來。他又馬上會問：「運氣又不好嗎？」列沙這樣想道。可是依里奇來到了跟前，看一看雪，又看一看小孩子們，就歡喜地說道：

——我們來作一個真正的滑冰場好不好？

於是他就做給他們看，怎樣做法。

小孩子們就幹起來了：開始來鏟雪。不一會，在快修成的滑冰場周圍堆起了白色的雪牆。小孩子們拿掃帚把中間冰上的雪打掃乾淨，然後就跑到樹林中去折了一些小松樹，拿來裝飾在雪牆上。

滑冰場修好了，依里奇就來教最小的小孩子們滑冰，好叫他們不要跌倒碰破鼻子。列沙是小孩子們中年齡最小的。所以依里奇教他比教別人的時候多：他兩個手拉手一塊滑了好半天。

從那時起到現在已經過了很多年。壽沙村著名全世界了：現在大家都知道，弗拉基米爾、依

里奇、列寧先前在這村裏整整住了三年。

壽沙村那些以前穿着木頭冰鞋滑冰的小孩子，早已長成大人了。現在他們自己也有了小孩。這些晚輩小孩們也到壽沙河上滑冰。不過他們的冰鞋是真正的好鋼做成的了。

有一年冬天，一個工人來到了壽沙村裏。他是在這個村裏長大的，現在住在城裏，在工廠裏作工。只有他的家眷還住在鄉村裏。

他休息了一會後，就拿着冰鞋帶着他的兒子一塊往壽沙河上去滑冰。

在路上他說道：

——我們來比賽好吧！

——好吧——他的兒子答道，可是心中想道：「老頭子，那裏能行呢，怎樣能趕上我呢！」他們來到河上，穿上了冰鞋，就到冰上去比賽了。

父親趕過了兒子。兒子莫明其妙了，他看了看父親的腿說道：

——是了：看你的兩條腿多麼長呀！

父親笑道：

——跑得快的人，並不是因為他的腿長，是因為他的腿快。

然後他們又滑起來了，父親又趕過了兒子。於是父親就說道：

——你怎能同我比呢！我跑着滑冰，還是列寧教給我的哩。

然後，他向他兒子說了，在壽沙河上第一次修滑冰場的情形。他們走到河岸上以後，父親又指出了當時列寧站在那裏觀看有一羣天鵝浮水的地方。

## 列寧寫的呈子

在西伯利亞有很多森林。有些大樹林，你在裏邊走了一天又一天，還看不見邊緣。

自古以來，西伯利亞的農民就有一種規矩：若是土地不夠種的時候，他們就把一塊樹林砍掉，到春天在那裏燒着一些大火堆，把枯草乾枝連樹根都燒毀。然後把這塊荒地犁起來，就成了田地，在這種田地上來種麥子。

壽沙村的農民也用過這樣的辦法。

有一次發生了一件事情：農民們在自己的地段上用火來燒上年的枯草和乾樹枝，火焰熾烈起來，燃着了官家的樹林。在這一塊官家的樹林裏燒毀了很多的松樹。

看守官家樹林的人來了，他要探聽這是誰的罪過。可是一點也沒有查明白，就走了。

過了一些時候。在壽沙村裏聽見有人說：看守樹林的人向上司報告說，燒樹林的事情似乎是壽沙村一個農民季米得里·達尼洛維赤的罪過。

顯然，看守樹林的人不願承認，他什麼也沒有查出來，就隨便告了一個人。

這個農民住的地方離列寧的住房不遠。

有一天，季米得里、達尼洛維赤愁眉不展，在街上走，列寧看見了他說道：

——季米得里、達尼洛維赤，你怎樣不高興呢。

——噯：弗拉基米爾、依里奇，我真倒霉。

於是他就向列寧說了自己的苦事：官廳決定要他賠償樹林失火的全部損失。這就是叫他和他的兒女都變成乞丐。

列寧聽了他的話以後，說道：

——不經過法庭他們沒有權利這樣辦。季米得里、達尼洛維赤，我給你寫一張呈子，你帶到城裏去，遞給林務總局。

——他若不收我的呈子呢？

——那你就放在他的桌子上。

——他會把呈子拋到地上。

列寧看了季米得里、達尼洛維赤一眼，搖搖頭說道：

——橫豎這件事情是不能放下的。局長若把呈子拋到地上，你就把它拾起來。

——那他會把我趕出去。

這本來不錯：是會把他趕出去的。這是列寧也知道的。

——那你就把這張呈子投到郵箱裏去。這張呈子會寄到局長手裏，那你就難拒絕了。

他們就這樣決定了。列寧寫了一張呈子，季米得里、達尼洛維赤把它帶進城去了。

季米得里、達尼洛維赤從城裏回來以後，仍然悶悶不樂。

列寧把他叫到自己房裏問道：

——你的事情怎樣？

——事情不好：弗拉基米爾、依里奇，我真倒霉。

他說着話，低頭不看列寧。列寧看見有些不妙。

——你把那張呈子弄到那裏去了？你帶進城去了嗎？

季米得里、達尼洛維赤咳嗽了一聲，向口袋裏摸索一下。沒有法子，直接的問題是要回答的。他的臉一紅說道：

——沒有：不知道老婆把它弄到什麼地方去了。

後來達尼洛維赤敘述過：列寧生氣了。他生了氣，忽然站起來，在房中走來走去。可是他並沒有罵季米得里、達尼洛維赤這個農民。列寧看出來了：農民怕官，害怕遞呈子。

列寧緘默了一會，然後說道：

——達尼洛維赤！要學會保護自己才好。明天早上你到我家裏來一下。

第二天早上他來了，列寧又寫好了一張呈子。叫達尼洛維赤在這張呈子上簽了字。這次列寧親自把這張呈子寄到城裏去了。

過了一年兩載，農民們看見：官廳沒有來驚動季米得里、達尼洛維赤，沒有破壞他的家產。列寧已經從壽沙村走了，農民們總還記得森林失火的事情。

他們說道：

——列寧寫的呈子生效了！他保護了農民。

## 五月

五月一日來到了，在壽沙村房子後面還有積雪。在河裏漂流着灰白色的冰塊，冰塊互相衝撞震裂，發出轟隆轟隆的響聲。

早晨有一個被流放的人來到列寧家中，在壽沙村裏大家都把這個人叫做「帽匠」。他原是波蘭製帽工廠的工人被流放到西伯利亞來的。所以人們就叫他這個外號。

那一天他因為過節穿了一件新上衣，帶着白領子。他面帶喜色，充滿快樂的神情。

——該收拾出門了！——他走到門口時就這樣叫道。

很快就收拾好了。不一分鐘，列寧，他的夫人納捷施達、康斯坦丁諾福娜和客人「帽匠」就走到街上了。列寧餵的一隻狗跑在前邊，它的名字叫深克。它很活潑令人生愛。列寧教給它各種各樣的技能：它會銜東西，在打獵時知道怎樣動作，不怕冰冷的水，也不怕帶刺的樹叢。

現在它在前邊跑着，晒着春天的太陽，聞着微風吹來的樹木香味，歡喜得發狂了。大家看見它頑皮地跳躍着，都發笑了。

大家說說笑笑，不覺來到了另一個被流放人的住房跟前，這是一個普梯洛夫工廠的青年工人。

這個工人看見客人來了，很歡喜，他想請客人坐下，可是却很作難：在這個小房間中，只有一把椅子。於是他到房東那裏借來了一條長橙子；若是大家擠着坐，這條橙子就足夠大家坐下了。可是，今天大家都不願坐在屋裏；窗外陽光照着，街上暖風吹着，河裏的冰塊嘩拉嘩拉的響着。

——到田野上去：——列寧說道——我們到那裏過節去吧。

到田野上去，要沿着壽沙河岸走。深克大胆的跑到河裏去趕冰塊。壽沙村的狗看見它下到河水裏，就向他狂叫起來。它們害怕冰水，不敢下到水裏去。

忽然，從樹林裏飛出了一個喜鵲來，身上披着黑的和白的羽毛，很好看，它好奇似的看深克一眼，啁啾幾聲，就飛去了。

大家從河邊走到一個小坡上。那裏很乾爽。太陽不僅晒乾了去年的黃草，也把地晒熱了。在朝陽的那一方面，已經長出了草芽，尖細的草芽好像綠色的鋼針。

大家都喜歡這個小坡。每個人都選個好地方來坐下。

依里奇馬上就提議道：

——我們來唱一個歌好不好！

於是他就先唱道：

同志們，勇敢起來，整齊腳步：

大家就接着唱了起來。

列寧唱革命歌曲時總是精神百倍，連眼睛都炯炯閃光。當唱到：

我們把勞動的紅旗，

在地球上豎立起來！

這樣的句子時，他唱得特別有精神。

他若聽得別人唱的不好，他甚至皺着眉頭，着急得跺腳，氣忿忿地瞅着那些唱得不好的人。

可是這一次他却很滿意：大家都同他一樣唱得有精神。

唱了有名的革命歌以後，又唱了一個快樂的歌曲：「五月的快樂日子來到了，唱一個快樂的歌兒吧」。

唱完了這段歌以後，看見有兩個小孩從壽沙村邊向小坡這邊跑過來。這是「帽匠」的兩個兒子。他們老遠就叫道：

——高普——卡！高普——卡！

深克也同他們一塊跑來了，它剛才從河裏跳上來，渾身是水。它抖抖身子，身上的冷水就濺到大家身上，惹得大家都不喜歡，所以它就不好意思地走到旁邊臥下了。

——再來一次「大家一齊唱：高普——卡！高普——卡！」——小孩子們請求道。

爲滿足他們的要求大家又唱了一次：

……警察累得滿身汗，

盡力來把壞事幹，

想把我們捉起來，  
關在牢裏永不放，  
我們不怕坐監牢，  
慶祝五一多勇敢。

大家一齊唱，

高普——卡！高普——卡！

小孩子們最喜歡這一句「大家一齊唱：高普——卡！高普——卡！」。這一句疊句，唱的很整齊，唱的人越多，就越好聽。

他們先用俄文唱了一次，又用波蘭文唱了一次，然後又用俄文唱了一次。唱完了幾個歌以後，「帽匠」從衣兜裏掏出一條大手巾來，說道：

——現在開演馬戲了！

他把手巾鋪在地上，頭朝下倒立起來。這就叫做「豎蠟燭」。

小孩子們，雖然屢次看過這一套把戲，而仍歡喜得嚷起來了。

深克在周圍亂跳，亂叫。

普梯洛夫工廠的工人開頭跟着大家笑了，然後他忽然鄭重地向列寧問道：

弗拉基米爾、依里奇，我們什麼時候才能在自由的俄羅斯過「五一」節呢？

快了！——列寧確有把握地回答道，他望着天際沉思。

在天邊現出了高高的薩陽山。只有在這樣的晴天，才能從壽沙村看見這些山。這些高山顯出